

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fl-20 ta' Jannar 2010 — Minerva Kulturreisen GmbH vs Finanzamt Freital

(Kawża C-31/10)

(2010/C 100/27)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Minerva Kulturreisen GmbH

Konvenut: Finanzamt Freital

Domandi preliminari

L-“iskema speċjali għall-aġenziji tal-ivvjaġġar” prevista fl-Artikolu 26 tad-Direttiva 77/388/KEE ⁽¹⁾ tghodd ukoll għall-bejgħ separat ta' biljetti għall-opra minn aġenzija tal-ivvjaġġar, minghajr il-provvista ta' servizzi supplimentari?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9 Vol. 1 p. 23).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven kasatsionen sad (Il-Bulgarija) fl-20 ta' Jannar 2010 — Tony Georgiev Semerdjiev vs Del-Pi-Krasimira Mancheva

(Kawża C-32/10)

(2010/C 100/28)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhoven kasatsionen sad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Tony Georgiev Semerdjiev

Konvenuti: ET “Del-Pi-Krasimira Mancheva” u ZPAD “Bulstrad”

Domandi preliminari

(1) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/314 ⁽¹⁾ huma applikabbli għall-każ ineżami [ghas-sugġett tal-kwistjoni fil-kawża prinċipali]?

(2) Liema hija l-interpretazzjoni li għandha tinghata lill-kunċett ta' “servizzi turistiċi oħra” fis-sens tal-Artikolu 2(1)(ċ) tad-Direttiva Nru 90/314 u dan il-kunċett jinkludi l-obbligu tal-organizzatur li jassigura lill-konsumatur?

— Liema riskji għandhom ikunu koperti mill-kuntratt ta' assigurazzjoni konkluz, fisem il-konsumatur, bejn l-organizzatur u l-kumpannija ta' assigurazzjoni?

— Liema tip ta' assigurazzjoni għandha tiġi pprovduta: polza ta' assigurazzjoni għal grupp li tkopri l-partecipanti kollha fil-vjaġġ kollox kompriż jew polza ta' assigurazzjoni individwali li tkopri individwalment lil kull partecipant?

(3) L-obbligu tal-organizzatur li jipprovdi lill-konsumatur, qabel ma jibda l-vjaġġ, informazzjoni dwar il-konkluzjoni volontarja ta' polza ta' assigurazzjoni sabiex ikopri l-ispejjeż ta' ripatrijazzjoni, fil-każ ta' aċċident, għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi l-obbligu tal-organizzatur li jikkonkludi kuntratt ta' assigurazzjoni individwali mal-konsumatur li jkopri l-ispejjeż ta' assistenza, inkluża r-ripatrijazzjoni, fil-każ ta' aċċident?

(4) L-organizzatur għandu l-obbligu taht id-Direttiva 90/314/KEE li jipprovdi lill-konsumatur bil-polza ta' assigurazzjoni oriġinali qabel ma jibda l-vjaġġ?